

Chronique *En affaires !*



Une entreprise de chez nous

Sonieï

Melissa Saulnier, connue comme *Sonieï*, était déterminée à réaliser son rêve d'enfance : devenir artiste (*Le Courrier de la Nouvelle-Écosse* du 16 octobre 2009). En 2004, elle lance donc son entreprise *Sonieï's Contemporary Art*. Ce n'est pas avant 2006 que son entreprise commence à faire des profits. *Sonieï* est maintenant artiste à plein temps. Elle adore son métier et ne peut s'imaginer faire autre chose. Son cheminement comme artiste débute à un très jeune âge. À six ans, elle apprend la peinture et le dessin et rêve déjà de devenir une artiste contemporaine. De nos jours, elle s'inspire de l'art et de la culture japonais. Elle se sert des éléments traditionnels tels que les orchidées, le bambou et la calligraphie et elle les combine avec son propre style. *Sonieï* cherche toujours à créer des chefs-d'œuvre qui représentent bien son état d'âme et qui inspireront ses clients. On peut se procurer les œuvres d'art sur toile et reproductions de *Sonieï* en visitant son site Web.



Sonieï — Art contemporain japonais
Halifax, Nouvelle-Écosse
www.sonieï.com

Ressource utile

Vous croyez que la traduction coûte trop cher ?

Le programme d'aide à la traduction de Traduction N.-B. accorde une aide financière aux PME (petites et moyennes entreprises) et organismes sans but lucratif des provinces de l'Atlantique pour la traduction de leur matériel promotionnel dans l'une des deux langues officielles du Canada. L'aide financière ne peut pas dépasser une somme équivalant à 75 % des coûts de traduction, jusqu'à concurrence de 5 000 \$. La demande doit être soumise au moins 10 jours ouvrables avant la date du début du travail.

Informations : www.tnbt.ca

Augmenter ses chances de réussir

Lorsque vous lancez votre propre entreprise, il vous faut parfois être très polyvalent. Vous pourriez avoir d'excellentes idées, mais avoir des lacunes sur le plan des tâches dites « administratives » nécessaires au succès de votre entreprise. Le manque d'expérience en gestion est à l'origine de nombreux échecs de petites entreprises. Les entrepreneurs croient souvent qu'ils sont capables de tout faire et, par le fait même, ne pensent pas à demander de l'aide lorsqu'ils en ont besoin. N'hésitez pas à demander l'avis d'experts-conseils, à établir des liens avec d'autres entrepreneurs et à embaucher du personnel pour qu'il s'acquitte des tâches qui ne sont pas votre spécialité. De plus, le désir et la persistance, en plus des idées novatrices, peuvent améliorer les chances de réussite d'une entreprise. Savez-vous ce que vous voulez réaliser? Être déterminé, établir des objectifs, être minutieux et savoir motiver les autres sont des éléments indispensables à votre réussite et à la croissance de votre entreprise.

(Source : *Entreprises Canada – Survie des petites entreprises*. Disponible en ligne au www.entreprisescanada.ca/fra/guide/2009)



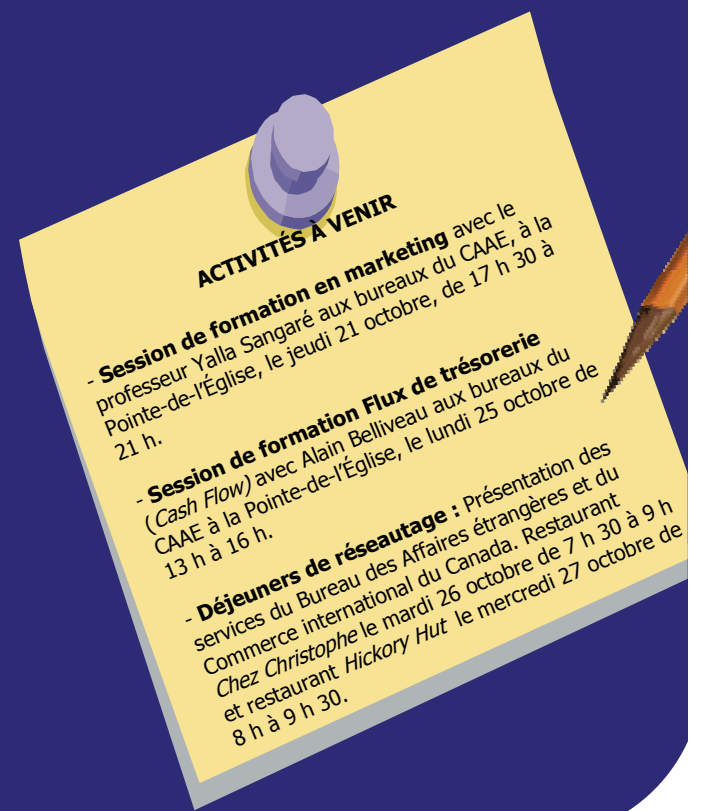
Des services de haute qualité en affaires
pour les entrepreneurs

Devenez un employeur hors pair!

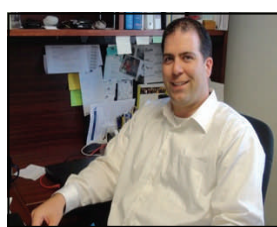
Êtes-vous à la recherche de nouveaux employés? Connaissez-vous bien les lois sur les normes du travail en Nouvelle-Écosse? Savez-vous motiver et retenir vos employés?

Si vous êtes responsable d'embaucher du personnel, le CAAE peut vous offrir une formation en gestion des ressources humaines qui saura répondre à vos besoins.

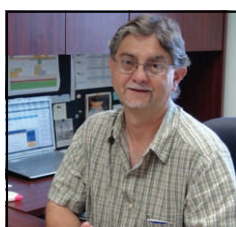
Faites vite! La formation est offerte gratuitement jusqu'en décembre seulement. Contactez-nous au **1-888-575-0550** ou visitez notre site Web au www.caae.ca afin de réserver une session.



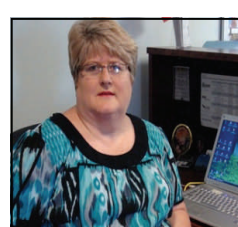
Angélique LeBlanc
Directrice générale



Alain Belliveau
Conseiller en affaires



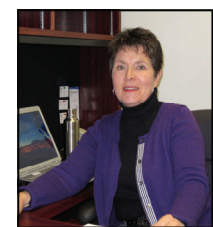
Dave LeBlanc
Agent de projets



Nora Saulnier
Adjointe administrative



Jeannot Chiasson
Formateur en
ressources humaines



Odette Comeau
Formatrice en
ressources humaines

Siège social
Centre de l'entrepreneuriat
Université Sainte-Anne
Pointe-de-l'Église, N.-É.
(902) 769-3265

Argyle
Campus de Tusket
Université Sainte-Anne
Tusket, N.-É.
(902) 769-3265

St-Joseph-du-Moine
Campus de St-Joseph-du-Moine
Université Sainte-Anne
St-Joseph-du-Moine, N.-É.
(902) 224-4102

Isle Madame
Campus de Petit-de-Grat
Université Sainte-Anne
Petit-de-grat, N.-É.
(902) 224-4102